***05.30.21 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная и повелевающая заповедь – является наследием святых всех времён и поколений, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples.***

Люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения ещё никогда не имели, и навряд ли уже когда нибудь смогут иметь.

***Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

Быть совершенными, как совершен Отец наш Небесный – это любить праведных так, как любит их Бог, и ненавидеть неправедных так, как ненавидит их Бог, изливая благословения Бога на праведных, и Его палящий гнев на неправедных, в границах изречённого Им слова, возвеличенного Им в храме нашего тела, превыше всех Своих имён.

***Proceeding from this, to be perfect as our Heavenly Father is perfect means - to love the righteous as God loves them, and to hate the unrighteous as God hates them, pouring out blessings on the righteous from our lips, and anger on the unrighteous in the boundaries of His spoken word magnified by Him in the temple of our body, above all His names.***

А, с другой стороны: быть совершенными, как совершен Отец наш Небесный – это наше призвание, не исполнив которого, мы наследуем погибель вечную, вместе с диаволом и ангелами его.

***On one hand: to be perfect as our heavenly Father is perfect is our calling, nonfulfillment of which will cause us to inherit eternal perdition along with devil and his angels.***

В связи, c исполнением повелевающей заповеди, бодрствовать над словом Божиим в своём сердце так, как бодрствует Бог, над изречённым Им словом в храме нашего тела – мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека.

***In connection with the fulfillment of the commandment to be vigilant over the word of God in our heart as God is vigilant over the word spoken by Him - we stopped at the purpose of the righteousness of God in the heart of man. Specifically:***

Какие конкретные цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***What specific goals is the righteousness of God in our hearts called to pursue? And, in particular, on the fact that:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы в смерти Господа Иисуса – законом, умерли для закона, чтобы получить оправдание в новых скрижалях завета, дабы жить для Умершего за нас и Воскресшего, и, таким образом:

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could receive justification in new tablets of testimony is order to live for the One Who Died and Rose, and therefore:***

И, таким образом: обрести утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, через праведность сердца. Что на практике означает – дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***In doing so, receive the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**Праведность веры,** делающая нас наследниками мира Божьего – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart making us heirs of the peace of God - is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

Именно, посредством праведности веры – завет мира Божьего, представленный в **наследии мира –** призванпребывать и являться в нашем сердце, доказательством того, что мы дети Божии.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to abide and serve as evidence in the heart of a person that he is the child of God.***

\*Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Наследие мира Божьего, действующее в границах завета мира в Едеме нашего сердца – это сокровищница нашей надежды в Боге, представленная в совокупности всех обетований Божиих, реализация которых – является целью праведности в показании нашей веры.

***Therefore, the inheritance of peace that abides in the covenant of peace – are in fact the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Мир Божий, в формате взращенного нами плода правды, могущий сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это помышления нашего разума, обновлённого духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе. Потому, что:

***The peace of God in the format of the fruit of righteousness that can keep our thoughts in Christ Jesus – are the thoughts of our mind that are renewed by the spirit of our mind which is the Mind of Christ in our spirit. Because:***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся от условий, повиноваться своей верой, Вере Божией в благовествуемом им слове, которое призвано стать их духовными помышлениями – к миру Божьему, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***From this passage it follows that people who refuse the conditions to submit their faith to the Faith of God in submission to which the preached word and power of the Holy Spirit is called to renew their thinking with the spirit of their mind – has nothing in relation to the peace of God.***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечное спасение, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимся во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

В связи с этим, мы остановились, на четвёртом вопросе: По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***With regard to this, we have stopped to study the fourth question: According to what signs should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Потому, что – только по владычеству мира Божьего в нашем сердце, следует испытывать себя, на предмет того, что мы, действительно являемся сынами Божьими.

***Because according to the reign of the peace of God in our heart we must define in ourselves if we are the sons of God.***

Если человек, в смерти Господа Иисуса, не умер для своего народа; для дома своего отца; и для своей душевной жизни – то его оправдание, которое он принял в формате семени даром, по вере во Христа Иисуса, никогда не перейдёт в формат плода праведности, взращенный в Едеме своего сердца, в древо жизни, двенадцать раз в году приносящее плод свой, в формате нетленного наследия мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

В силу чего, у таких людей – будет восхищен, готовящийся для них венец правды, дающий им право, на обетование мира, в котором они могут быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, for these kinds of people, their crown of righteousness will be taken, which gave them the right to the inheritance of people in which they could be called sons of God.***

Се, гряду скоро; держи, что имеешь, дабы кто не восхитил венца твоего (Отк.3:11).

***Behold, I am coming quickly! Hold fast what you have, that no one may take your crown. (Revelation 3:11).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по составу которых нам следует судить и испытывать себя на предмет того, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In a certain format, we have already studied six signs according to which we can judge and define that we are sons of peace, and therefore, sons of God. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, явленная в исполнении заповедей Господних, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облекать себя, в избирательную любовь Бога, исповеданиями веры сердца, называя несуществующее, как существующее.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if the selective love of God demonstrated in the fulfillment of the commandments of the Lord will dwell in our hearts and we will clothe ourselves in the selective love of God through the proclamation of the faith of the heart, calling the inexistent as existent.***

Избирательная любовь Бога – призвана в предузнании своей избирательности, исполнить нас всею полнотою мира Божия, дабы соделать нас совершенными, как совершен Отец наш Небесный,

***To achieve the holy or selective love of God that is called to fill us with the full peace of God and make us perfect as our Heavenly Father is perfect, it is necessary for us to:***

Чтобы мы обрели способность бодрствовать, над принятым в наше сердце словом Божиим, чтобы светить своим солнцем на праведных и неправедных, и изливать свои дожди на праведных и неправедных, в соответствии воздвигнутого Богом закона.

***Gain the ability to be vigilant over the accepted word of God in our heart so that we could shine with our sun on the just and unjust, and pour out our rain on the just and unjust according to the law of God.***

В Писании, избирательная любовь Бога - представлена Духом Святым в свете семи неземных достоинств или составляющих, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***God's selective love is presented by the Holy Spirit in Scripture in the light of seven unearthly dignities and properties, through the preached word of the Apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, содержит в себе характеристики всех других достоинств. Так, как они проистекают друг из друга, обнаруживают себя друг в друге, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Совокупность семи достоинств в нашем сердце – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Совокупность семи достоинств в нашем сердце – являются великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам Богом, во Христе Иисусе, и через Христа Иисуса.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Совокупность семи достоинств в нашем сердце – является нетленным сокровищем и богатством, которым мы призваны обогатиться, чтобы наследовать усыновление своего тела, искуплением Христовым.

***4. These virtues are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with to inherit the adoption of our body through the redemption of Christ.***

**5.** Войти в наследование семи имеющихся достоинств – мы можем только через принятие силы Святого Духа.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues only by accepting the Holy Spirit.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия силы Святого Духа – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is our faith.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований – мы делаемся причастниками Божеского естества.

***7. By inheriting these great and precious promises, we are made partakers of God’s essence.***

В определённом формате, из семи имеющихся характеристик добродетели, которые в своей совокупности определяют, в нашем сердце, наличие благости Бога, мы уже рассмотрели, пять составляющих. И, остановились на шестой составляющей.

***In a certain format, we have already studied the five virtues that as a whole, define in our heart the goodness of God. And therefore, we will turn to the sixth,***

Это наше призвание, показывать в отношениях братолюбия – **любовь Божию «Агаппе»,** что даёт нам власть на право – переходить из состояния вечной смерти, в состояние жизни вечной.

***This is, to demonstrate in our brotherly love – the love of God “Agape”, which gives us the authority to go from a state of eternal death to a state of eternal life.***

\*Мы знаем, что мы перешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев; не любящий брата пребывает в смерти. Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1.Ин.3:14,15).

***We know that we have passed from death to life, because we love the brethren. He who does not love his brother abides in death. Whoever hates his brother is a murderer, and you know that no murderer has eternal life abiding in him. (1 John 3:14-15).***

Степень силы избирательной любви Бога, исходящей из атмосферы братолюбия и обнаруживающей себя в атмосфере братолюбии, определяется и познаётся – исключительно по степени силы ненависти Бога в нашем сердце, ко злу и злодеям, творящим зло.

***And therefore, in Holy Scripture, the level of the power of the selective love of God, which flows from brotherly love and discovers itself in brotherly love, is defined – as the level of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9).

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Учитывая, что зло, проявляющее себя в человеке в ненависти, исходящей из его зависти и его гордыни; и добро, проявляющее себя в человеке, в любви, исходящей из братолюбия – это две взаимоисключающие друг друга программы следует, что возлюбить правду и возненавидеть беззаконие, возможно только в их носителях, которые являются их программным устройством.

***Evil expressing itself in men in hatred, coming from the envy and pride of man, and good, that expresses itself in men in love that flows from brotherly love – are programs. Therefore, to love righteousness and hate lawlessness is possible only its carriers, which are their programmable device.***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер - их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

В связи с этим, как и в предыдущих составляющих, добродетель Бога, в Его уникальной к нам благости, которую мы призваны показывать в своей вере, в семи составляющих, а в данном случае, в братолюбии – нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***With regard to this, just like in the previous virtues of God which are necessary to demonstrate in our faith in seven components – it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Что говорит Писание, о происхождении и природной сущности плода добродетели, обнаруживающего себя в сердце человека, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия, которую мы призваны показывать в своей вере?

***1. What does Scripture say about the origin and essence of the fruit of virtue, discovering itself in the heart of a person in the love of God “Agape”, which proceeds from the brotherly love that we are called to demonstrate in our faith?***

**2.** Какое назначение в показании нашей веры, призвана выполнять, любовь Божия «Агаппе», исходящая из атмосферы братолюбия?

***2. What purpose is the love of God “Agape” that flows from brotherly love called to fulfill in the demonstration of it in our faith?***

**3.** Какие условия необходимо выполнять, чтобы показывать в своей вере, плод добродетели, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия?

***3. What conditions are necessary to fulfill to demonstrate in our faith the fruit of virtue in the love of God “Agape”, which flows from brotherly love?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать себя на предмет показания плода добродетели, в любви Божией «Агаппе», исходящей из братолюбия?

***4. By what signs should we test ourselves for the presence of the love of God “Agape”, which flows out of brotherly love?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса. И, остановились на рассматривании вопроса третьего:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы получить способность, показывать в своей вере формат любви Божией, исходящей из атмосферы братолюбия?

***Third question: What conditions are necessary to fulfill to demonstrate in our faith the fruit of virtue in the love of God “Agape”, which flows from brotherly love?***

**1.** **Составляющая условие**, показывать в своей вере формат любви Божией, исходящей из атмосферы братолюбия, состоит в определении знамений времени для всякой вещи под небом.

***1. The condition required to show in our faith the format of God’s love that comes from an atmosphere of brotherly love is comprised of defining the time for every purpose under heaven.***

Как написано: \*Всему свое время, и время всякой вещи под небом (Еккл.3:1).

***As written: To everything there is a season, A time for every purpose under heaven. (Ecclesiastes 3:1).***

А посему, мы стали рассматривать излияние любви Божией в наши сердца, в атмосфере братолюбия в совокупности таких констатаций или таких составляющих:

***Therefore, we begin to study the outpouring of God’s love in our heart in the atmosphere of brotherly love in union with these components:***

**1.** В отведённом нам времени, которое находится во власти Бога.

**2.** В пределах нашего обитания, в лице доброй жены.

**3.** В атмосфере братолюбия, которые в своей совокупности, определяют наше нахождение в границах завета мира.

***1. In the segment of time allotted to us which is found in God’s control.***

***2. Within our dwelling, in the face of a good wife.***

***3. In an atmosphere of brotherly love, which in totality is contained and revealed in the boundaries of the covenant of peace.***

Совокупность этих трёх составляющих, обуславливает в нашем сердце, наличие порядка Царства Небесного, что даёт Богу основание, изливать Свою любовь в наши сердца, через атмосферу братолюбия, возведённую в заповедь, в отведённом для нас времени и пределах для нашего обитания.

***The totality of these three components determines in our heart the presence of the order of the Kingdom of Heaven, which gives God a reason to pour out His love into our hearts through an atmosphere of brotherly love, elevated to a commandment, in the time allotted for us and within the limits allotted by Him for our dwelling.***

\*Заповедь новую даю вам, да любите друг друга; как Я возлюбил вас, так и вы да любите друг друга. По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою (Ин.13:34,35).

***A new commandment I give to you, that you love one another; as I have loved you, that you also love one another. By this all will know that you are My disciples, if you have love for one another. (John 13:34-35).***

При этом мы отметили, что порядок Царства Небесного, в его восхитительной теократии, может пребывать в нашем сердце и оказывать на нас своё благодатное воздействие, исключительно в пределах границ Царства Небесного, которое на земле представляет жена, невеста Агнца, в достоинстве доброй жены.

***We had noted that the order of the Kingdom of Heaven, in its delightful theocracy, can abide in our hearts and exert its beneficial effect on us, exclusively within the boundaries of the Kingdom of Heaven, which on earth is represented by the wife, the bride of the Lamb, in the dignity of a good wife.***

При условии, если мы нашли её. Как написано: \*Кто нашел добрую жену, тот нашел благо и получил благодать от Господа (Прит.18:23).

***Under the condition that we have found her. As it is written: He who finds a wife finds a good thing, And obtains favor from the LORD. (Proverbs 18:22).***

Ценой, заплаченной за право находиться под покровом царствующей благодати Божией, представляющей собою теократическую структуру порядка Бога, в лице доброй жены, поиск которой сопряжён с нахождением тесных врат – является некая сумма, обретённая нами от продажи или же, от отрешения всего, что мы имели.

***Furthermore, we drew attention to the fact that the price for the right to be under the cover of the reigning grace of God, which is the theocratic structure of the order of God in the face of a good wife, is a certain amount that we acquired from the sale of everything we had, including our life.***

\*Так всякий из вас, кто не отрешится от всего, что имеет, не может быть Моим учеником (Лк.14:33).

***So likewise, whoever of you does not forsake all that he has cannot be My disciple. (Luke 14:33).***

Отрешиться от всего что мы имеем, чтобы оказаться под покровом благодати Божией, в лице доброй жены – это отрешиться от своего народа; от дома своего отца; и от своей душевной жизни.

***To forsake everything that we have in order to be under the cover of the grace of God, in the face of a good wife, is to renounce our people; our father's house; and our carnal life.***

В определённом формате, мы рассмотрели знакомые нам признаки, которые определяют теократическую структуру порядка Царства Небесного, в Теле Христовом, которым является подлинное собрание святых, дабы обрести благодать Бога, в лице доброй жены, и стать её органической частью.

***In a specific format, we looked at the signs familiar to us that determine the theocratic structure of the order of the Kingdom of Heaven in the Body of Christ, which is the true gathering of saints, so that we can find the grace of God in the face of a good wife and become an organized part of her.***

И сфокусировались, на системе устройства, нашего духа; нашей души; и нашего тела, которая обнаруживает себя в нашем естестве, в таких константах или в основах таких составляющих:

***And we focused on the system of structure of our spirit; our soul; and our body which discovers itself in our essence in these constants and components:***

1. В премудрости Бога, которая является страхом Господним.

2. В стратегии Бога, которая является постоянной молитвой.

3. Во славе Бога, которая обнаруживает себя в уповании на Бога.

4. В мощи Бога, которая являет себя в исповедании веры сердца

5. В иерархической структуре Царства Небесного, явленной в атмосфере нашего сердца, определяющей порядок теократии, во взаимоотношениях друг с другом в братолюбии.

*1. In the wisdom of God that is the fear of the Lord.*

*2. In God’s strategy, which is continual prayer.*

*3. In God’s glory, which reveals itself in the proclamation of the faith of the heart.*

*4. In God’s might, which reveals itself in the proclamation of the faith of the heart.*

*5. In the hierarchical structure of the Kingdom of Heaven revealed in the atmosphere of our heart which defines the order of theocracy in relationship with one another in brotherly love.*

Продолжая рассматривать порядок Бога,в лице доброй жены, причастие к которой даёт Богу основание изливать Свою любовь в наши сердца, в атмосфере братолюбия, мы пришли к необходимости расширить наше представление в определении поиска доброй жены, по таким характеристикам:

***Continuing our study of the order of God in the face of a good wife, our partaking to which gives God the basis to pour out His love in our hearts in the atmosphere of brotherly love, we arrived at the need to expand the definition in the search for a good wife according to these characteristics:***

\*Хочет ли человек жить и любит ли долгоденствие, чтобы видеть благо? Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов. Уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и следуй за ним (Пс.33:13-15).

*Who is the man who desires life, And loves many days, that he may see good? Keep your tongue from evil, And your lips from speaking deceit. Depart from evil and do good; Seek peace and pursue it. (Psalms 34:12-14).*

По содержанию данного повеления, которое представлено в двух условиях, следует определять, как особенность доброй жены, так и особенность нашей к ней причастности.

*According to the contents of this command that is presented in two conditions we should define the special nature of a good wife as well as the special nature of our partaking to her.*

1. Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов.

2. Уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и следуй за ним.

*1. Keep your tongue from evil and your lips from speaking deceit.*

*2. Depart from evil and do good; seek peace and pursue it.*

Суть этих двух условий, по которым следует определять, как особенность доброй жены, так и особенность нашей к ней причастности состоит в том, что они являются невыполнимыми, как для категории званных, так и для душевных людей, которые ещё не возросли в мужа совершенного в меру полного возраста Христова, дабы разуметь отвергать худое и избирать доброе.

*The essence of these two conditions, by which it is necessary to determine both the special nature of a good wife and the special nature of our involvement to her, is that they are impracticable both for the category of those called and for carnal people who have not yet grown into a perfect man in the full measure of the stature of Christ in order to be able to reject the evil and choose the good.*

По выражению Апостола Иакова, язык человека душевного – это неудержимое зло, которое невозможно укротить или обуздать до тех пор, пока он не потеряет своей души в смерти Господа,

*In the words of the Apostle James, the tongue of the carnal man is an irrepressible evil that cannot be tamed or curbed until he loses his soul in the death of the Lord,*

Дабы очистить почву своего сердца от мёртвых дел, и сделать её доброй или способной принимать семя Царства Небесного, дабы таким путём соработать своей верой, с Верой Божией.

*In order to cleanse the soil of your heart from dead deeds and make it good or capable of receiving the seed of the Kingdom of Heaven, in order to work in this way your faith with the Faith of God.*

\*Кроткий язык - древо жизни, но необузданный - сокрушение духа (Прит.15:4).

*A wholesome tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).*

Сокрушение духа – это сокрушение светильника, которым является дух человека, рождённого от семени слова истины.

*The breaking of the spirit is the breaking of the lamp, which is the spirit of a person born of the seed of the word of truth.*

Душевный человек, ничем не отличается от той толпы, которая с восторгом встречала Христа восклицая: осанна Сыну Давидову! благословен Грядущий во имя Господне! осанна в вышних!

*A carnal person is no different from the crowd that greeted Christ with delight, exclaiming: Hosanna to the Son of David! blessed is the one who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!*

А, через несколько дней эта же толпа кричала: «распни Его», по той причине, что не знала, что служит к её миру.

*And, a few days later, the same crowd shouted: "Crucify Him", for the reason that they did not know that they were serving her world.*

\*И когда приблизился к городу, то, смотря на него, заплакал о нем и сказал: о, если бы и ты хотя в сей твой день узнал, что служит к миру твоему! Но это сокрыто ныне от глаз твоих (Лк.19:41-42).

*Now as He drew near, He saw the city and wept over it, saying, "If you had known, even you, especially in this* *Душевный человек, ничем не отличается от той толпы, которая с восторгом встречала Христа восклицая: осанна Сыну Давидову! благословен Грядущий во имя Господне! осанна в вышних! your day, the things that make for your peace! But now they are hidden from your eyes. (Luke 19:41-42).*

В согласии этого повеления, которое является словом, исходящим из Уст Бога, обнаруживается порядок, по которому выстраиваются отношения друг с другом, позволяющие нам переходить из состояния смерти, переданной нам через греховное семя наших отцов по плоти, в состояние жизни, переданной нам Богом в братолюбии.

*In accordance with this command, which is a word that comes from the Mouth of God, the order in which relationships are built with each other is revealed, allowing us to move from the state of death, transmitted to us through the sinful seed of our fathers in the flesh, to the state of life, transmitted to us by God in brotherly love.*

И, чтобы испытать, в своём сердце надежду и упование на благодать Бога, по которой мы могли бы испытывать наше собрание, на причастность его внутренней инфраструктуры, и его органической жизненной системы, к порядку любви Божией –

***And in order to experience in our hearts the hope and trust in the grace of God, according to which we could test our congregation in the involvement of its internal infrastructure and its organic life system in the order of God's love -***

Мы сделали ударение на некоторых, выше перечисленных определениях, которые призваны определять собою порядок любви Божией, обнаруживающей себя в братолюбии, как в отдельном собрании, так и в сердце отдельного человека, имеющего органическую причастность к доброй жене.

***We turned to some of the above definitions, which are designed to determine the order of God's love in brotherly love, both in an individual assembly and in the heart of an individual who has an organized partaking to the Body of Christ in the face of a good wife.***

Собрание, отвечающее требованиям образа доброй жены, которая является Телом Христовым, должно отвечать требованиям, соответствующим образу, доброго человека. А посему:

***A congregation that meets the requirements of the image of a good wife, who is the Body of Christ, must meet the requirements that correspond to the image of a good person.***

В испытании, самих себя, и своего собрания, на причастность, к образу доброй жены, следует исходить из доброго сердца человека, имеющего в своём сердце владычество мира Божьего, который сохраняет его помышления во Христе Иисусе.

***And therefore, in the testing of ourselves and our congregation for partaking to the image of a good wife, we should focus on the good heart of a person who has in his heart the reign of the peace of God which keeps his thoughts in Christ Jesus.***

Исходя, из откровений Писания, сам по себе термин «добрый», определяющий суть доброй жены – проистекает из природной сущности любви Божией, определяющей Его суверенную волю.

***Based on the revelations of Scripture, the term “good” in itself, which defines the essence of a good wife, stems from the natural essence of God's love, which determines His sovereign will.***

В силу чего, принадлежит исключительно Богу, и тем человекам, которые родились от семени Его слова, и заплатили цену за обладание доброй почвой своего сердца, которое стало способным принимать благовествуемое семя Его обетований, и взращивать в своём сердце, семя обетования, в плод правды.

***By virtue of which, it belongs exclusively to God and to those people who were born of the seed of His word and paid the price for taking care of the good soil of their heart, which became able to receive the preached seed of His promises and grow in their hearts the seed of promise into the fruit of righteousness.***

Плоды правды, в свойствах нашего характера, а не какие-либо другие религиозные деяния, связанные с нашей деятельностью – определяют нашу принадлежность к категории доброй жены, и дают нам юридическое право, на воцарение в нашем сердце благодати Божией, через праведность нашего сердца. А посему:

***Because it is specifically the fruits of righteousness in the properties of our character, and not any other religious deeds associated with our activities, that determine our belonging to the category of a good wife, and give us a legal right to the saving grace of God through the righteousness of our heart. And so:***

Именно воцарённая в нашем сердце благодать Христова - определяет состояние нашего доброго сердца, пребывающего в атмосфере братолюбия, за счёт его причастия к доброй жене, добро которой состоит в выполнении воли Бога: благой, угодной и совершенной.

***It is specifically of the reign of the grace of Christ in our heart that defines the state of our good heart that dwells in brotherly love thanks to his partaking to a good wife, whose goodness is comprised of doing the will of God: good, acceptable, and perfect.***

Собрание в лице доброй жены – является тесными вратами, которую попытаются найти многие, но найдут немногие.

***A congregation in the face of a good wife – are narrow gates that many try to find, but few do.***

И, если мы путём поиска, не найдём такого собрания, в лице доброй жены, представляющей собою тесные врата - мы будем лишены залога благодати Божией, которая излилась в наши сердца, через братолюбие в формате семени правды.

***If we, by way of searching, do not find such a congregation in the face of a good wife representing a narrow gate, we will be deprived of the deposit of God's grace, called to pour out in the love of God into our hearts through brotherly love in the form of a seed of righteousness.***

В силу чего, у нас не будет никакой возможности, принять и взрастить семя Царства Небесного, в изливающейся любви Божией, в атмосфере братолюбия, и состоятся в истинном спасении, даруемом нам Богом, в братолюбии, в котором искупительная Кровь, креста Христова, обретает свою легитимность.

***As a result, we will not have any opportunity to accept true salvation in the love of God that is poured out in an atmosphere of brotherly love, and will take place in the true salvation given to us by God in brotherly love, in which the atoning Blood of the cross of Christ gains its legitimacy.***

\*Если же ходим во свете, подобно как Он во свете, то имеем общение друг с другом, и Кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас от всякого греха (1.Ин.1:7).

А посему, вне Церкви Христовой, и независимо от Церкви Христовой, в лице доброй жены, представляющей тесные врата - у человека, не может быть никакой возможности, спастись от будущего гнева.

**Встаёт вопрос:** Каким потенциалом власти, призвана обладать любовь Божия, изливающаяся из атмосферы братолюбия, в почве нашего доброго сердца?

***The question arises: What potential of power is the love of God called to possess, pouring out from the atmosphere of brotherly love, in the soil of our good heart?***

Образно, потенциал жизненной силы воскресения, заключённый в земле, посредством которого, Бог сотворил из земли, все живые существа, включая человека, ассоциируется и сравнивается Писанием, с потенциалом жизненной силы, заключённой в доброй почве человеческого сердца, способной принимать семя правды, и взращивать из него плод правды.

***Figuratively, the potential of the life force of resurrection enclosed in the earth through which God created all living beings, including man, is associated and compared by Scripture, with the potential of the life force enclosed in the good soil of the human heart, capable of receiving the seed of righteousness and growing from it the fruit of righteousness.***

Известно, что любая форма жизни, будь то минеральная; растительная; животная; душевная; и духовная - содержит в себе информационную программу жизни, которая воспроизводит себя в той форме жизни, которая является её носителем.

***It is known that any form of life, be it mineral; vegetable; animal; carnal; and spiritual - contains an informational program of life, which reproduces itself in the form of life that is its carrier.***

А посему, как в почве земли, так и в почве человеческого сердца, заключена информационная программа многофункциональной, многоразличной и многогранной Божественной жизни.

***And therefore, both in the soil of the earth and in the soil of the human heart, there is an informational program of a multifunctional and multifaceted Divine life.***

А, следовательно, и уникальных возможностей Бога, заключённых в информационной программе этой жизни.

***And, as a result, the unique capabilities of God, contained in the informational program of this life.***

В определении формы жизни, в почве нашего сердца, нас интересует, не вообще сердце любого человека и возможности жизни, заключённые в этом сердце.

***In defining the form of life in the soil of our heart, we are interested not just in the heart of any person and the possibilities of life contained in this heart.***

А, исключительно, только доброе сердце человека, который благодаря пребыванию своего сердца в любви Божией, исходящей из братолюбия - обладает властью переходить из смерти в жизнь, дабы общаться с Богом, познавать Бога.

***But, exclusively, only the good heart of a person who, thanks to the dwelling of his heart in the love of God, emanating from brotherly love, has the power to pass from death to life in order to communicate with God and to know God.***

Наличие доброго сердца, наделяет человека способностью, в установленное Богом время, принимать в добрую почву своего сердца, прогрессирующие обетования Бога, для нашего перстного тела, чтобы за тем, выполнять их, на условиях увековеченных Святым Духом, в Писании.

***The presence of a good heart gives a person the ability, at the time set by God, to receive into the good soil of his heart the progressing promises of God for our earthly body, in order to fulfill them on the conditions established and perpetuated by the Holy Spirit in the Holy Scriptures.***

И, прежде чем, рассматривать в доброй почве сердца программу жизни – нам необходимо будет дать определение тому: Что Писание вообще подразумевает под именем «Человек»?

***And before considering the program of life in the good soil of the heart, we will need to give a definition to this: What does the Scripture generally mean by the name "Man"?***

Первый человек Адам стал душею живущею; а последний Адам есть дух животворящий. Первый человек – из земли, перстный; второй человек – Господь с неба (1.Кор.15:45,47).

***And so it is written, "THE FIRST MAN ADAM BECAME A LIVING BEING." The last Adam became a life-giving spirit. The first man was of the earth, made of dust; the second Man is the Lord from heaven. (1 Corinthians 15:45,47).***

Из данной констатации следует, что эти два человека или же, эти два Адама, представляют два различных по своему роду, носителей форм жизни, содержащих в себе, две различные информационные программы жизни, одна содержала в себе образ душевного человека.

***From this statement it follows that these two people, or, these two Adams, represent two different carriers of life forms, containing in themselves two different informational programs of lif. One contained the image of a carnal person.***

В то время как другая программа жизни, содержала в себе образ и подобие жизни Бога. На иврите, фраза: «первый «Адам» означает:

***While the other program of life, contained the image and likeness of the life of God. In Hebrew, the phrase: "the first Adam” means:***

**Первый Адам** – это человек душевный.

Человек из красной земли.

Человек, рожденный от земли.

Человек, произведённый землёй.

Человек, созданный по подобию Бога.

Разумная или суверенная личность.

***The first Adam - is a carnal man.***

***Man from the red earth.***

***Man born of the earth.***

***Man made by the earth.***

***Man created in the likeness of God.***

***Rational or sovereign person.***

**Второй Адам** – это человек духовный.

Человек, рождённый от Бога.

Разумная или суверенная личность.

Человек, созданный для Бога.

Человек, призванный в общение с Богом.

Человек, призванный представлять достоинства Бога.

Человек, обладающий образом и подобием Бога.

Человек, призванный управлять землёй.

***The second Adam - is a spiritual person.***

***A person born of God.***

***Rational or sovereign person.***

***Man made for God.***

***Man called into fellowship with God.***

***Man called to represent the dignity of God.***

***Man who has the image and likeness of God.***

***Man called to rule the earth.***

\*Бог сотворил человека, по подобию Божию создал его, мужчину и женщину сотворил их, и благословил их, и нарек им имя: человек, в день сотворения их (Быт.5:1-2).

***This is the book of the genealogy of Adam. In the day that God created man, He made him in the likeness of God. He created them male and female, and blessed them and called them Mankind in the day they were created. (Genesis 5:1-2).***

Из имеющейся констатации следует, что целостность подобия Божия, призвана была выражать себя, в сочетании двух человеков, мужчины и женщины. В отдельности же, подобие Бога, будет отсутствовать.

***From these words it follows that the integrity of the likeness of God was called to express itself, in a combination of two people, a man and a woman. Separately, the likeness of God will be absent.***

Внешне или физически, мужчина и женщина, будучи человеками, имеют между собою биологические отличия.

***Externally or physically, a man and a woman, being human, have biological differences between themselves.***

Но, во внутреннем человеке, мужчина и женщина, не имеют отличия, так как они, не связаны полом, и не зависит от пола, хотя оба, наделены мужскими и женскими функциями.

***But in the inner man, a man and a woman do not differ, since they are not related by gender and do not depend on gender, although both are endowed with male and female functions.***

\*Во Христа Иисусе, нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе (Гал.3:27,28).

***For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. (Galatians 3:27-28).***

Пол человека, определяет не человека, а его функции, и его призвание во времени. Определяет же человека – подобие Бога.

***The gender of a person determines not a person, but his functions, and his calling in time. A person is determined by the likeness of God.***

\*Да будете сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,47).

***That you may be sons of your Father in heaven; for He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. Therefore you shall be perfect, just as your Father in heaven is perfect. (Matthew 5:45,47).***

Именно поэтому, во внутреннем человеке, но только совершенно в иной форме, недоступной для плотского ума, как мужчина, так и женщина, с одной стороны – не имеют между собою отличия.

***That is why, in the inner man, but only in a completely different form, inaccessible to the carnal mind, both man and woman, on the one hand, do not differ from each other.***

А, с другой стороны – обладают свойствами друг друга. А посему, и призвание во внутреннем человеке, как для мужчины, так и для женщины – являются одинаковыми или идентичными.

***On the other hand, they contain the properties of each other. And therefore, the calling in the inner man, both for a man and for a woman, is the same or identical.***

В силу этого, как сыны Божии, мы все независимо от возраста, пола и социального положения – призваны согласно Писанию, творить добрые дела, преследующие волю Бога, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***Because of this, as sons of God, we are all, regardless of age, gender and social status, called, according to the Scriptures, to do good deeds that pursue the will of God in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Это наше общее вселенское и судьбоносное предназначение, в котором мы призваны представлять образ и подобие Бога, в совершенстве Его правосудия. А посему, общее призвание мужчины и женщины состоит в том, чтобы дать Богу основание, воздвигнуть в их телах, державу жизни вечной.

***This is our common universal and fateful destiny, in which we are called to represent the image and likeness of God in the perfection of His justice. Therefore, the common calling of man and woman is to give God a foundation to erect in their bodies the power of eternal life.***

\*Ибо мы – Его творение, созданы во Христе Иисусе на добрые дела, которые Бог предназначил нам исполнять (Еф.2:10).

***For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them. (Ephesians 2:10).***

**Добрые дела** – определяются источником своего происхождения, которым призвана являться добрая почва человеческого сердца, содержащая в себе совокупность всех имеющихся обетований Бога.

***Good deeds are determined by the source of their origin, which is called to be the good soil of the human heart, containing the totality of all the promises of God.***

**Добрая почва сердца** – определяется совестью, очищенной от мёртвых дел, с запечатлённой на её скрижалях, вероучения Христова.

***The good soil of the heart is determined by the conscience cleansed of dead deeds, with the doctrine of Christ imprinted on its tablets.***

**Исповедание Веры Божией**, рассматривается Богом, делом правды или же добрыми делами. А посему, добрые дела - могут исходить только из недр почвы доброго сердца.

***The confession of the Faith of God is considered by God a deed of truth or good deeds. Therefore, good deeds can only come from the depths of the soil of a good heart.***

В силу чего, добрые дела – это плоды правды, выраженные в правосудии, которые мы призваны приносить пред Богом.

***Therefore, good deeds are the fruits of righteousness, expressed in justice, which we are called to bring before God.***

\*Добрый человек из доброго сокровища сердца своего выносит доброе, а злой человек из злого сокровища сердца своего выносит злое, ибо от избытка сердца говорят уста его (Лк.6:45).

***A good man out of the good treasure of his heart brings forth good; and an evil man out of the evil treasure of his heart brings forth evil. For out of the abundance of the heart his mouth speaks. (Luke 6:45).***

Исходя из этого принципа, я приведу некоторые условия того: Каким образом, почва нашего сердца, становится доброй.

***Based on this principle, I provide some conditions for: How the soil of our heart becomes good.***

А также: Что Писание рассматривает под добрым потенциалом земли, с которым мы призваны соработать, с повелениями неба и исполнять повеления неба, чтобы произращать правду, и таким образом, исполнять своё предназначение и своё призвание.

***And also: What Scripture considers under the good potential of the earth, with which we are called to work together with the commands of heaven and fulfill the commands of heaven in order to grow righteousness, and thus fulfill our destiny and our calling.***

**Начальным условием**, дающим Богу основание, излить Свою любовь в наши сердца, через атмосферу братолюбия – это наша жажда, быть возрождённым от нетленного семени, слова Божия.

***The initial condition that gives God a basis to pour out His love into our hearts through an atmosphere of brotherly love - is our decision and our thirst, to be reborn from the incorruptible seed of the word of God.***

\*И, приступив к Нему, ученики Его сказали: изъясни нам притчу о плевелах на поле. Он же сказал им в ответ: сеющий доброе семя есть Сын Человеческий; поле есть мир; доброе семя, это сыны Царствия, а плевелы - сыны лукавого; враг, посеявший их, есть диавол; жатва есть кончина века, а жнецы суть Ангелы.

Посему как собирают плевелы и огнем сжигают, так будет при кончине века сего: пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих, и соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие,

И ввергнут их в печь огненную; там будет плач и скрежет зубов; тогда праведники воссияют, как солнце, в Царстве Отца их. Кто имеет уши слышать, да слышит! (Мф.13:36-43).

***Then Jesus sent the multitude away and went into the house. And His disciples came to Him, saying, "Explain to us the parable of the tares of the field." He answered and said to them: "He who sows the good seed is the Son of Man.***

***The field is the world, the good seeds are the sons of the kingdom, but the tares are the sons of the wicked one. The enemy who sowed them is the devil, the harvest is the end of the age, and the reapers are the angels.***

***Therefore as the tares are gathered and burned in the fire, so it will be at the end of this age. The Son of Man will send out His angels, and they will gather out of His kingdom all things that offend, and those who practice lawlessness,***

***and will cast them into the furnace of fire. There will be wailing and gnashing of teeth. Then the righteous will shine forth as the sun in the kingdom of their Father. He who has ears to hear, let him hear! (Matthew 13:36-43).***

Согласно данной притче, образ доброго семени – определяет, не семя обетования, а семя нового творения во Христе Иисусе, в лице нового человека, рождённого от Бога во Христе Иисусе, от семени слова истины, которое пребывает вовек.

***According to this parable, the image of the good seed defines, not the seed of promise, but the seed of a new creation in Christ Jesus, in the face of a new man, born of God in Christ Jesus, from the seed of the word of truth, which abides forever.***

После рождения свыше человеку, живущему в плоти, как и Адаму в Едемском саду, необходимо будет сделать выбор, между смертью и жизнью или же, между царствующим грехом, в лице ветхого человека, живущего в его теле, которого он унаследовал от суетной жизни отцов, и своим новым человеком, рождённым от семени слова истины.

***After being born again, a person living in the flesh, like Adam in the Garden of Eden, will need to make a choice between death and life, or, between the reigning sin, in the face of the old man living in his body which he inherited from the vain life of the fathers, and his new man, born of the seed of the word of truth.***

Только сделав выбор, в пользу своего сокровенного человека, у нас появляется возможность и способность, облагородить почву своего сердца, очистив его от мёртвых дел.

***Only having made a choice in favor of our inner man, we have the opportunity and the ability to ennoble the soil of our heart, cleansing it of dead deeds.***

После очищения своей совести от мёртвых дел, и внедрения в неё начальствующего учения Христова, почва нашего сердца становится доброй. А, следовательно, и способной принимать доброе семя обетования, и взращивать его в плод правды.

***After cleansing our conscience of dead deeds and introducing into it the reigning teaching of Christ, the soil of our heart becomes good. And, therefore, it is also able to receive the good seed of the promise and to grow it into the fruit of righteousness.***

Человек может называться добрым, не иначе, как только, по сочетанию трёх требований:

***Thus, a person can be called good, only by the combination of three requirements:***

**1.** По своему происхождению от семени слова истины.

**2.** По очищению своей совести от мёртвых дел.

**3.** По запечатлению в чистой совести учения Христова.

***1. By his origin from the seed of the word of truth.***

***2. Through the cleansing of his conscience from dead works.***

***3. By engraving the teaching of Christ in his pure conscience.***

А посему, стать добрым, творя на наш взгляд добрые дела, практически невозможно – им нужно родиться, чтобы получить возможность посвятить себя Богу, путём освящения.

***Therefore, it is practically impossible to become good by doing deeds that are good in our opination – we need to be born in order to be able to consecrate ourselves to God through sanctification.***

Так, как источник всякого добра и источник всякой добродетели, находится в Боге, и исходит от Бога.

***Because the source of all good and the source of all good works is in God and comes from God.***

В силу этого мы, будучи по происхождению злыми, не можем стать добрыми, делая добро. Потому, что любое добро, которое делается злым человеком – будет являться злом.

***Because of this, we, being evil in origin, cannot become good by doing good. Because any good that is done by an evil person will be evil.***

Чтобы творить добро – необходимо родиться от семени слова истины, которое содержит в себе информационную программу, всякого добра. И, за тем, взрастить, в доброй почве своего сердца, принятое нами семя истины, в плод истины.

***To do good, it is necessary to be born from the seed of the word of truth, which contains an informational program of all good. And then, to grow in the good soil of our heart the seed of truth we have received, into the fruit of truth.***

Потому, что находясь в состоянии младенчества, выраженного в нашей душевности, мы всё ещё не способны будем творить добро, так как, не способны будем отличать добро от зла, и зло от добра. В силу чего, будем увлекаться всяким ветром учения.

***Because being in a state of infancy, expressed in our carnal state. we still will not be able to do good, since we will not be able to distinguish good from evil, and evil from good. By virtue of which, we will be carried away by every wind of teaching.***

А посему, только тогда, когда мы сознательно и добровольно, отречёмся от корня своего греховного происхождения, содержащего в себе программу суетной жизни отцов, в лице нашего народа; дома нашего отца, и своей души.

***And therefore, only when we consciously and voluntarily renounce the root of our sinful origin, which contains the program of the vain life of the fathers, in the face of our people; our father's house, and our soul.***

И, за тем, путём наставления в вере, внесём в нашу совесть, очищенную от мёртвых дел, начальствующее учение Христово, почва нашего сердца станет доброй, что позволит нам принять Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, Который получит основание открывать истину, пребывающую в нашем сердце.

***And then, by way of instruction in faith, we will bring into our conscience, cleansed of dead works, the reigning teaching of Christ, the soil of our heart will become good, which will allow us to receive the Holy Spirit as the Lord and Master of our life, Who will receive the basis to reveal the truth dwelling in our heart.***

Именно по фактору наличия в храме нашего перстного тела Святого Духа, принятого нами в качестве Господа и Господина нашей жизни, даёт Ему основание открывать нам тайну Царства Небесного, состоящую в истине начальствующего учения Христова, запечатлённого на скрижалях нашего сердца.

***It is precisely by the factor of the Holy Spirit present in the temple of our holy body, accepted by us as the Lord and Ruler of our life that gives Him a reason to reveal to us the mystery of the Kingdom of Heaven, which consists in the truth of the commanding teaching of Christ, sealed on the tablets of our hearts.***

С одной стороны – именно по фактору того, что Святой Дух открывает в нашем сердце тайну, пребывающей в нём истины, следует определять и судить о том, что мы водимся Святым Духом, и перестаём быть должниками своей плоти.

***On the one hand, it is precisely by the factor that the Holy Spirit reveals in our hearts the mystery of the truth that dwells in us that we should determine and judge that we are led by the Holy Spirit and cease to be indebted to our flesh.***

А, с другой стороны – именно по этому фактору, следует судить о том, что мы дети Божии.

***On the other hand, it is precisely by this factor that one should judge that we are children of God.***

\*Итак, братия, мы не должники плоти, чтобы жить по плоти; ибо если живете по плоти, то умрете, а если духом умерщвляете дела плотские, то живы будете.

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии. Потому что вы не приняли духа рабства, чтобы опять жить в страхе, но приняли Духа усыновления, Которым взываем: "Авва, Отче!"

Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы - дети Божии. А если дети, то и наследники, наследники Божии, сонаследники же Христу, если только с Ним страдаем, чтобы с Ним и прославиться (Рим.8:12-17).

***Therefore, brethren, we are debtors—not to the flesh, to live according to the flesh. For if you live according to the flesh you will die; but if by the Spirit you put to death the deeds of the body, you will live.***

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. For you did not receive the spirit of bondage again to fear, but you received the Spirit of adoption by whom we cry out, "Abba, Father."***

***The Spirit Himself bears witness with our spirit that we are children of God, and if children, then heirs—heirs of God and joint heirs with Christ, if indeed we suffer with Him, that we may also be glorified together. (Romans 8:12-17).***

Способность водиться Святым Духом – это позволить Святому Духу открыть нам истину, принятую наше в сердце, в достоинстве семени Царства Небесного, что даёт нам способность, отвергать зло и творить добро, что и делает нас причастниками доброй жены, представляющей собою тесные врата.

***The ability to be led by the Holy Spirit is to allow the Holy Spirit to reveal to us the truth that we have received in our hearts, in the dignity of the seed of the Kingdom of Heaven, which gives us the ability to reject evil and do good, which makes us partakers of a good wife, which is a narrow gate.***

Суть такой кооперации, в которой Святой Дух, открывает нашему духу истину, запечатлённую в нашем сердце, может протекать, только в состоянии нашего поклонения Богу в духе и истине.

***The essence of such cooperation, in which the Holy Spirit reveals to our spirit the truth imprinted in our hearts, can only flow in the state of our worship of God in spirit and truth.***

\*Иисус сказал ей в ответ: если бы ты знала дар Божий и Кто говорит тебе: дай Мне пить, то ты сама просила бы у Него, и Он дал бы тебе воду живую. Всякий, пьющий воду сию, возжаждет опять, а кто будет пить воду, которую Я дам ему, тот не будет жаждать вовек;

Но вода, которую Я дам ему, сделается в нем источником воды, текущей в жизнь вечную. Женщина говорит Ему: Господи! вижу, что Ты пророк. Отцы наши поклонялись на этой горе, а вы говорите, что место, где должно поклоняться, находится в Иерусалиме.

Иисус говорит ей: поверь Мне, что наступает время, когда и не на горе сей, и не в Иерусалиме будете поклоняться Отцу. Вы не знаете, чему кланяетесь, а мы знаем, чему кланяемся, ибо спасение от Иудеев.

Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине (Ин.4:10-24).

***Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water?***

***Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock?" Jesus answered and said to her, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life."***

***The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have well said, 'I have no husband,' for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly."***

***The woman said to Him, "Sir, I perceive that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship."***

***Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews.***

***But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." (John 4:10-24).***

**Во-первых:** отсутствие познания заповеди, содержащей в своих уставах, каким образом следует поклоняться Небесному Отцу в духе и истине – это свидетельство того, что такой человек, не имеет Святого Духа, и не может водиться Святым Духом.

***First: the lack of knowledge of the commandment, which contains in their statutes, how to worship the Heavenly Father in spirit and truth - this is evidence that such a person does not have the Holy Spirit and cannot be led by the Holy Spirit.***

**Во-вторых**: невежество в познании того, по каким лекалам следует поклоняться Небесному Отцу в духе и истине - говорит о том, что такой человек, на самом деле не знает, в чём состоит суть поклонения, и чему он кланяется, хотя и полагает, что кланяется Богу.

***Secondly: ignorance in the knowledge of what patterns should be used to worship Heavenly Father in spirit and truth - says that such a person, in fact, does not know what the essence of worship is and what he bows to, although he believes that he bows to God.***

Согласны мы с этим или нет, но все душевные люди, находясь в стадии младенчества, которое, колеблется и увлекается всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения, действительно, не знает, чему оно кланяется, хотя и полагает, что кланяется Богу. А, следовательно, находится в обольщении, которое воспринимает за вождение Святым Духом.

***Whether we agree with this or not, all carnal people, being in the stage of infancy, which fluctuates and is carried away by every wind of doctrine, through the cunning of people and through the cunning art of seduction, really does not know what it bows to, although it believes that it bows To God. And, therefore, he is in deception, which he perceives as being guided by the Holy Spirit.***

\*Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова; дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения (Еф.4:13,14).

***till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ; that we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting. (Ephesians 4:13-14).***

Хотя вы уже неоднократно слышали о том, каким образом следует поклоняться Небесному Отцу в духе и истине, я напомню краткие определения, по которым мы можем испытывать самих себя на предмет поклонения в духе и истине.

***While we’ve heard many times about how to worship Heavenly Father in spirit and in truth, I will remind you of some brief definitions by which we can test ourselves to worship in spirit and truth.***

Во-первых: поклонение в духе, может быть лишь только в том случае, когда мы в смерти Господа Иисуса, умрём для своего народа; для дома нашего отца; и для своей душевной жизни, чтобы очистить совесть свою от мёртвых дел.

***First: worship in spirit can only be in the case when we, in the death of the Lord Jesus, die to our people; our father's house; and our carnal life, in order to cleanse our conscience from dead deeds.***

Во-вторых: когда в совесть, очищенную от мёртвых дел, через слушание благовествуемого слова, будет внесена истина, начальствующего учения Христова.

***Secondly: when the truth of the reigning teaching of Christ will be introduced into the conscience, cleansed of dead works, through listening to the gospel word.***

В-третьих: когда мы примем в своё сердце Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни.

***Third: when we receive the Holy Spirit into our hearts as Lord and Master of our life.***

Именно эти три составляющие, является свидетельством того, что мы возросли в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова, и что наше тело, устроено в храм Святого Духа.

***It is these three components that are evidence that we have grown into a perfect man, according to the full age of Christ, and that our body is arranged in the temple of the Holy Spirit.***

Судить о том, что мы поклоняемся Небесному Отцу, не только в духе, но и в истине, следует:

***To judge that we worship Heavenly Father, not only in spirit, but also in truth, should be:***

Во-первых – по состоянию своего сердца, которое должно отвечать требованиям воина молитвы, облеченного в достоинство царя, священника и пророка.

***First, according to the condition of one's heart, which must meet the requirements of a warrior of prayer, clothed with the dignity of a king, priest and prophet.***

У воина молитвы, достоинство царя – определяется мышлением обновлённым духом его ума.

***In a warrior of prayer, the dignity of a king is determined by his thinking renewed by the spirit of his mind.***

Достоинство священника – определяется статусом ходатая, за усыновление своего перстного тела, искуплением Христовым.

***The dignity of a priest is determined by the status of an intercessor for the adoption of his earthly body, by the atonement of Christ.***

Достоинство пророка – определяется юридическим правом, приступать к Богу, чтобы мы могли слушать голос Божий, в то время как, Бог мог бы получить основание слушать наш голос.

***The dignity of a prophet is determined by the legal right to approach God so that we can listen to the voice of God, while God could receive a reason to listen to our voice.***

Во-вторых – судить о том, что мы поклоняемся Небесному Отцу, не только в духе, но и в истине, следует по нашей молитве, которая должна отвечать требованиям воли Божией.

***Secondly, to judge that we worship the Heavenly Father, not only in spirit, but also in truth, should be based on our prayer, which must meet the requirements of the will of God.***

Подводя итог, в определении доброй жены и нашей к ней причастности следует, если мы стали почитать себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующую державу жизни в нашем теле, в достоинстве кроткого языка, как существующую, мы обнаружили добрую жену, и себя в ней.

***Summing up, in the definition of a good wife and our involvement with her, it follows that if we began to consider ourselves dead to sin, but alive to God, calling the nonexistent state of life in our body, in the dignity of a meek tongue, as an existing one, we found a good wife and partake to it.***